

Legislation Updates – Issue Q3 - 2021

(01 July – 30 September)

LEGISLATIONS

Issuance of the Economic and Social Development Plan for the financial year 2021/2022

Law No. 75/2021 issuing the Economic and Social Development Plan for the fiscal year 2021/2022. It stipulates the increasing of total resources, denominated at current market prices, to 8239 billion pounds, and GDP, at current market prices, to 7,105 and 7 billion pounds, with a real growth rate (valued at constant prices) of 5.4%.

The law is accompanied by a list of the total resources of Egyptian economy for the period from 2016/2017 to 2021/2022 (List 1), a list of production and output and their growth adjustment in the 2021/2022 plan (List 2), a list of the total investments targeted in the 2021/2022 plan distributed among economic sectors (list 3), and finally a list of the National Investment Bank's resources for the financial year 2021/2022.

النشرة التشريعية للربع الثالث من عام ٢٠٢١

(١ يوليو - ٣٠ سبتمبر)

القوانين

إصدار خطة التنمية الاقتصادية والاجتماعية للعام المالي 2022/2021

قانون رقم 75 لسنة 2021 بإصدار خطة التنمية الاقتصادية والاجتماعية للعام المالي 2022/2021 حيث نص علي زيادة الموارد الكلية مقومة بأسعار السوق الجارية ل 8239 مليار جنيه، وزيادة الناتج المحلي الإجمالي مقوماً بأسعار السوق الجارية ل 7105 و 7 مليار جنيه بمعدل نمو حقيقي (مقوماً بالأسعار الثابتة) يبلغ 5.4%.

وجاء القانون مرفقاً بقائمة للموارد والإستخدامات الكلية للإقتصاد المصري للفترة من 2017/2016 إلى 2022/2021 (قائمة 1)، وقائمة للإنتاج والناتج وعدل نموها في خطة عام 2022/2021 (قائمة 2)، وقائمة للإستثمارات الكلية المستهدفة في خطة 2022/2021 موزعة علي القطاعات الإقتصادية (قائمة 3)، وقائمة لموارد بنك الإستثمار القومي للسنة المالية 2022/2021.

Amendment of some provisions of the law regarding non-disciplinary dismissal and the Civil Service Law

Law No. 135/2021 amending some provisions of the 1972 Law on dismissal by other than disciplinary methods and the Civil Service Law replaces the provisions of three out of five provisions of the 1972 Law. The Legislative Committee clarified that the motives for the amendment, were to preserve Egyptian national security, combat corruption and enhance integrity and transparency in order to ensure the proper performance of the public function and the preservation of public money.

Mains provisions of the Law stipulate the following:

- The law limits the categories to which its provisions apply, namely employees in units of the Administrative Body, as well as whose employment are regulated by special laws or regulations, workers in Public Sector companies, Public Business Sector companies and the cases leading to that.
- Additionally, The dismissal decision shall be justified and issued by the President of the Republic, and the law adds the ability to delegate the President of the Republic to persons to issue the dismissal decision. In all cases, dismissal by non-disciplinary methods shall not result in deprivation of pension or awards.
- The law added the case of non-disciplinary dismissal to the cases of termination of service in the Civil Service Law

تعديل بعض أحكام القانون في شأن الفصل بغير الطريق التأديبي وقانون الخدمة المدنية

قانون رقم 135 لسنة 2021 بتعديل بعض أحكام القانون رقم 10 لسنة 1972 في شأن الفصل بغير الطريق التأديبي وقانون الخدمة المدنية. يستبدل القانون نصوص ثلاث مواد من أصل خمسة من أحكام القانون رقم 10 لسنة 1972. وقد وضحت اللجنة التشريعية بمجلس النواب دوافع التعديل التي تمثلت في الحفاظ على الأمن القومي المصري، ومكافحة الفساد وتعزيز قيم النزاهة والشفافية ضماناً لحسن أداء الوظيفة العامة والحفاظ على المال العام.

وقد نصت أهم بنود القانون على التالي:

- حصر القانون الفئات التي تسري عليها أحكامه، وهي العاملين بوحدات الجهاز الإداري بالدولة والعاملين الذين تنظم شؤون توظيفهم قوانين أو لوائح خاصة، والعاملين بشركات القطاع العام، وشركات قطاع الأعمال العام والحالات المؤدية لذلك.
- إضافة إلى ذلك، يكون قرار الفصل مسبباً وصادراً من رئيس الجمهورية ويضيف القانون قابلية تفويض رئيس الجمهورية لأشخاص تتولي إصدار قرار الفصل. وفي جميع الأحوال لا يترتب علي الفصل بغير الطريق التأديبي حرمانه من المعاش أو المكافأة.
- كما أضاف القانون إلي حالات انتهاء خدمة الموظف بقانون الخدمة المدنية حالة الفصل بغير الطريق التأديبي.

Amendment of some provisions of the Status of the House of Representatives

Law No. 136/2021 amending some provisions of the House of Representatives' internal regulations issued by Law No. 1 of 2016 replaces about 22 articles in the internal regulation regulating the work of the House of Representatives and its interaction with other authorities: following the constitutional amendments of 2019.

Among the stipulated amendments:

- giving priority to the first attorney over the deputy in the president's office and presiding over the parliament's sessions, committees and other meetings,
- reducing the period for which the State Council has the right to review drafted laws to two weeks,
- also the amendment stipulates that a member of the Council may be appointed to the board of directors of a joint-stock company during his membership in specific cases.
- And according to the amendment, the President of the Senate is to assume the financial and administrative powers entrusted to the Office of the House of Representatives and its Speaker.
- finally, The law added that the House of Representatives and the Senate represent the Arab Republic of Egypt in international parliamentary conferences, and that the House of Representatives may refer draft laws to the Senate at any stage.

تعديل بعض أحكام اللائحة الداخلية لمجلس النواب

قانون رقم 136 لسنة 2021 بتعديل بعض أحكام اللائحة الداخلية لمجلس النواب الصادرة بالقانون رقم 1 لسنة 2016 يستبدل القانون حوالي 22 مادة في اللائحة الداخلية المنظمة لأعمال مجلس النواب وعلاقته بالسلطات الأخرى: وذلك عقب التعديلات الدستورية لعام 2019.

- تعد من أهم التعديلات المنصوص عليها:
- إعطاء الأولوية للوكيل الأول علي الوكيل في نيابة الرئيس ورئاسة جلسات المجلس ولجانه وغيرها من الاجتماعات،
 - كما تم تقليل المدة التي يحق فيها لمجلس الدولة مراجعة مشروعات القوانين إلى أسبوعين.
 - ونص التعديل أيضاً على جواز تعيين عضو المجلس في مجلس إدارة شركة مساهمة أثناء عضويته وذلك في حالات محددة.
 - لرئيس مجلس الشيوخ تولي الاختصاصات المالية والإدارية المخولة لمكتب مجلس النواب ورئيسه.
 - أضاف القانون أن مجلسا النواب والشيوخ يمثلان جمهورية مصر العربية في المؤتمرات البرلمانية الدولية وأن لمجلس النواب إحالة مشروعات القوانين إلى مجلس الشيوخ في أي مرحلة.

Amendment of sexual harassment penalties

Law No. 141/2021 amending some provisions of the Penal Code replaces the texts of Articles (306bisA) and (306bisB) related to penalties for sexual harassment with new texts that increase the penalty for harassers. The stipulated penalties extend to harassment by wire, wireless, electronic communications or any other technical means.

The amendment stipulated a fine of no less than 200,000 Egyptian pounds and not more than 300,000 Egyptian pounds and a penalty of imprisonment between 3 to 5 years as a maximum, adding that if the offender exerts pressure on the victim or has an occupational, familial or educational authority over them, or the presence of more than one offender, or if one of them carries a weapon, the minimum penalty is increased to seven years.

تعديل نصوص العقوبات الخاصة بالتحرش

قانون رقم 141 لسنة 2021 بتعديل بعض أحكام قانون العقوبات الصادر بالقانون رقم 58 لسنة 1937.

يستبدل القانون بنصي المادتين (306 مكرراً أ) و(306 مكرراً ب) المتعلقتان بعقوبات التحرش الجنسي نصاباً جديداً يقومان بتغليظ عقوبة المتحرش؛ وتمتد العقوبات المنصوص عليها إلي التحرش عن طريق الإتصالات السلوكية أو اللاسلوكية أو الإلكترونية أو أي وسيلة تقنية أخرى.

ونص التعديل علي غرامة لا تقل عن 200 ألف جنيه ولا تزيد علي 300 ألف جنيه وعقوبة بالحبس بين 3 إلي 5 سنوات كحد أقصى مضافاً أن في حالة: كون الجاني من أصول المجني عليه أو من المتولين تربيته أو ملاحظته أو ممن لهم سلطة عليه أو كان خادماً بالأجرة عنده، ممارسة الجاني لضغط علي المجني عليه أو سلطة وظيفية أو أسرية أو دراسية عليه أو وجود أكثر من جاني أو كان أحدهم يحمل سلاحاً ارتفع الحد الأدنى للعقوبة لسبع سنوات.

Issuance of the Sovereign Bonds Law

Law No. 138/2021 on Sovereign Bonds introduces new ways to finance and attract foreign and Egyptian investments, especially those who prefer Chariaa-compliant transactions; It requires the issuance of sovereign bonds in accordance with methods consistent with the principles of Islamic Chariaa.

The law also stimulates the request for government issues and securities, and determines the projects that will be offered for subscription.

Sovereign Bonds are nominal government securities of equal and negotiable value, issued for a period not exceeding thirty years, and represent common shares in the rights to benefit assets as determined by the prospectus, and are issued by the Ministry of Finance. There are many ways to trade sovereign bonds; The law provides the possibility of buying, selling and repurchase agreements. The law also established a Sovereign Securitization Company, a Higher Evaluation Committee and an Oversight Committee.

The Prime Minister will issue the executive regulations for the law within three months from the date of its entry into force (August 16, 2021).

إصدار قانون الصكوك السيادية

قانون رقم 138 لسنة 2021 بإصدار قانون الصكوك السيادية يستحدث طرقاً جديدة لتمويل وجذب الإستثمارات الأجنبية والمصرية خاصة من يفضلون المعاملات المتوافقة مع الشريعة الإسلامية؛ حيث يشترط إصدار الصكوك السيادية وفقاً لطرق تتفق مع مبادئ الشريعة الإسلامية.

يعمل القانون كذلك على التحفيز على طلب الإصدارات الحكومية والأوراق المالية وتحديد المشروعات التي سيتم طرح الاكتتاب عليها.

والصكوك السيادية هي أوراق مالية حكومية اسمية متساوية القيمة وقابلة للتداول تصدر لمدة لا تتجاوز ثلاثين عاماً، وتمثل حصصاً شائعة في حقوق منفعة الأصول وفقاً لما تحدده نشرة الإصدار، وتختص بإصدارها وزارة المالية.

كما تعددت طرق تداول الصكوك السيادية؛ فنص القانون على إمكانية البيع والشراء واتفاقيات إعادة الشراء أو الرهن أو الوصية. أنشأ القانون كذلك شركة للتصكيك السيادي، والجنة العليا للتقييم ولجنة للرقابة.

ويصدر رئيس مجلس الوزراء اللائحة التنفيذية للقانون خلال ثلاثة أشهر من تاريخ العمل بهذا الأخير (16 أغسطس 2021).

Establishment of a Medical Emergency Response Fund

Law No. 139/2021 establishing the Medical Emergency Response Fund stipulating that the Fund has a public legal personality and enjoys financial and administrative independence and is affiliated to the Prime Minister. The fund supports medical services provided to citizens and ensures their sustainability in cases of disasters, medical emergencies, crises and epidemics. The Board of Trustees of the fund is chaired by the Prime Minister.

Amendment of some provisions of the Supreme Constitutional Court Law

Law No. 137/2021 amending some provisions of the Supreme Constitutional Court Law promulgated by Law No. 48 of 1979 adding two articles: 27bis and 33bis.

- Article 27bis expanded the scope of the constitutional review-power of the Constitutional Court. In addition to the Court's authority to rule the unconstitutionality of the texts submitted to it on the occasion of exercising its powers relating to the settlement of disputes before it, the Court's ability to monitor the constitutionality of decisions of international organizations and bodies and judgments of foreign courts required to be executed in the the State.
- The Prime Minister may, in accordance with Article 33bis, request the Court to disregard the decisions and provisions mentioned in Article 27bis, or the obligations resulting from their implementation, providing that any interested party has the right to contest that request.

إنشاء صندوق مواجهة الطوارئ الطبية

قانون رقم 139 لسنة 2021 بإنشاء صندوق مواجهة الطوارئ الطبية، وللصندوق الشخصية الاعتبارية العامة ويتمتع بالاستقلال المالي والإداري ويتبع رئيس مجلس الوزراء. يهدف الصندوق لدعم الخدمات الطبية المقدمة للمواطنين وكفالة استدامتها في حالات الكوارث والطوارئ الطبية والأزمات والأوبئة. يرأس رئيس مجلس الوزراء مجلس أمناء الصندوق.

تعديل بعض أحكام قانون المحكمة الدستورية العليا

قانون رقم 137 لسنة 2021 بتعديل بعض أحكام قانون المحكمة الدستورية العليا الصادر بالقانون رقم 48 لسنة 1979. حيث أضاف مادتين برقمي: 27 مكرراً و33 مكرراً:

- نصت الأولى على توسيع نطاق الرقابة الدستورية للمحكمة الدستورية؛ فأضافت إلى صلاحية المحكمة للحكم بعدم دستورية النصوص التي تعرض عليها بمناسبة ممارسة إختصاصاتها والمتصلة بالنزاع المطروح عليها، قابلية المحكمة الرقابة على دستورية قرارات المنظمات والهيئات الدولية وأحكام المحاكم الأجنبية المطلوب تنفيذها في مواجهة الدولة. -
- ويكون لرئيس مجلس الوزراء، وفقاً للمادة 33 مكرراً، أن يطلب من المحكمة عدم الاعتداد بالقرارات والأحكام المذكورة بالمادة 27 مكرراً أو بالإلتزامات المترتبة على تنفيذها على أن يكون لكل ذي مصلحة الإختصاص في ذلك الطلب.

Establishment of a charitable endowment fund

Law No. 145/2021 establishing the Charity Endowment Fund.

The Charity Endowment Fund aims to encourage the charitable endowment system, establish, and sponsor scientific, cultural, health, social and other institutions working in the field of charitable work.

Among the Fund's duties: the contribution to the dissemination of the Islamic principles in the country and abroad, assist state agencies in establishing development projects, as well as the development of poor neighborhoods.

The Fund has a legal personality, an independent budget and is affiliated with the Prime Minister and is represented before the judiciary by its Executive Director.

إنشاء صندوق الوقف الخيري

قانون رقم 145 لسنة 2021 بإنشاء صندوق الوقف الخيري

يهدف صندوق الوقف الخيري إلى تشجيع نظام الوقف الخيري لإقامة ورعاية المؤسسات العلمية، الثقافية، الصحية، الإجتماعية وغيرها من المؤسسات العاملة في مجال البر. ومن المهام التي سيبادرها الصندوق: المساهمة في نشر الدعوة بالداخل والخارج، معاونة أجهزة الدولة في إقامة مشروعات خدمية وتنموية والمساهمة في تطوير العشوائيات.

وللصندوق شخصية إعتبارية وموازنة مستقلة ويتبع رئيس مجلس الوزراء، ويمثله أمام القضاء مديره التنفيذي.

PRESIDENTIAL DECREES

Decree No. 300/2021 to adjourn the first ordinary session of the first legislative term of the Senate as of July 19, 2021.

Decree No. 322/2021 to adjourn the first ordinary session of the first legislative term of the House of Representatives as of July 28, 2021.

Decree No. 333/2021 extending the service of Lieutenant-General Osama Rabie, Chairman of SCA -Suez Canal Authority- Board of Directors for one year, starting from August 12, 2021.

Decree No. 338/2021 stipulating that the Egyptian Dar al-Iftaa is one of the Special Nature Entities, and that the provisions of Articles 17 and 20 of the Civil Service Law do not apply to its leadership and supervisory managerial positions.

Decree No. 339/2021 extends the service of Dr. Shawky Allam as Mufti for a period of one year, starting from August 12, 2021

Issuance of the executive regulations of the National Institute of Marine Sciences and Fisheries

Decree No. 415/2021 issuing the executive regulations of the National Institute of Oceanography and Fisheries. The institute is a public authority that carries out scientific and research activity in the application of the provisions of Law No. 69/1973 and aims to advance scientific research in the field of marine sciences and fisheries to serve the community with the aim of preserving the aquatic environment and its resources.

القرارات الرئاسية

قرار رقم 300 لسنة ٢٠٢١ بفض دور الاعتقاد العادي الأول من الفصل التشريعي الأول لمجلس الشيوخ إعتباراً من 19 يوليو 2021 .

قرار رقم 322 لسنة ٢٠٢١ بفض دور الاعتقاد العادي الأول من الفصل التشريعي الأول لمجلس النواب إعتباراً من 28 يوليو 2021.

قرار رقم 333 لسنة ٢٠٢١ – الصادر في 7 أغسطس 2021: بمد خدمة الفريق أسامة ربيع رئيس مجلس إدارة هيئة قناة السويس لمدة عام واحد، بدءاً من 12 أغسطس 2021.

قرار رقم 338 لسنة ٢٠٢١ الذي ينص علي إعتبار دار الإفتاء المصرية من الجهات ذات الطبيعة الخاصة ولا تسري علي الوظائف القيادية والإدارة الإشرافية بها أحكام المادتين 17 و20 من قانون الخدمة المدنية الساري

قرار رقم 339 لسنة ٢٠٢١ بمد خدمة الدكتور شوقي علام مفتياً للجمهورية لمدة عام إعتباراً من 12 أغسطس 2021.

إصدار اللائحة التنفيذية للمعهد القومي لعلوم البحار والمصايد

قرار رقم ٤١٥ لسنة ٢٠٢١ بإصدار اللائحة التنفيذية للمعهد القومي لعلوم البحار والمصايد. ويعتبر المعهد هيئة عامة تمارس نشاطاً علمياً وبحثياً في تطبيق أحكام القانون رقم 69 لسنة 1973 ويهدف إلي النهوض بالبحوث العلمية في مجال علوم البحار والمصايد لخدمة المجتمع بهدف المحافظة علي البيئة المائية ومواردها.

Issuance of the executive regulations of the Eye Diseases Research Institute

Decree No. 414/2021 issuing the executive regulations of the Eye Diseases Research Institute. The institute is a public authority that carries out scientific and research activity in the application of the provisions of Law No. 69/1973 and aims to provide an advanced health service by preparing a database for the most common eye diseases in Egypt, promoting basic and applied scientific research and combating eye diseases.

Issuance of the executive regulations of the Petroleum Research Institute

Decree No. 413/2021 issuing the executive regulations of the Petroleum Research Institute. The institution is a public entity that carries out a scientific and research activity in the application of the provisions of Law No. 69 of 1973 and aims to provide the national petroleum industry with studies, basic and applied technical, and scientific research in the fields of this industry.

Decree No. 418/2021 calling for the House of Representatives to convene (on October 2, 2021) to begin the second ordinary session of the second legislative term.

Decree No. 419/2021 calling for the Senate to convene (on October 5, 2021) to begin its second ordinary session of the first legislative term.

إصدار اللائحة التنفيذية لمعهد بحوث أمراض العيون

قرار رقم ٤١٤ لسنة ٢٠٢١ بإصدار اللائحة التنفيذية لمعهد بحوث أمراض العيون. والمعهد هو هيئة عامة تمارس نشاطاً علمياً وبحثياً في تطبيق أحكام القانون رقم 69 لسنة 1973 ويهدف إلي تقديم خدمة صحية متقدمة عن طريق إعداد قاعدة بيانات لأمراض العيون الأكثر شيوعاً في مصر والنهوض بالبحوث العلمية الأساسية والتطبيقية ومكافحة أمراض العيون.

إصدار اللائحة التنفيذية لمعهد بحوث البترول

قرار رقم 413 لسنة ٢٠٢١ بشأن اللائحة التنفيذية لمعهد بحوث البترول والمعهد هو هيئة عامة تمارس نشاطاً علمياً وبحثياً في تطبيق أحكام القانون رقم 69 لسنة 1973 ويهدف إلي إمداد الصناعة البترولية القومية بالدراسات والبحوث الفنية والعلمية الأساسية والتطبيقية في مجالات هذه الصناعة.

قرار رقم ٤١٨ لسنة ٢٠٢١ بدعوة مجلس النواب للانعقاد (في الثاني من أكتوبر 2021) لافتتاح دور الانعقاد العادى الثانى من الفصل التشريعى الثانى

قرار رقم ٤١٩ لسنة ٢٠٢١ بدعوة مجلس الشيوخ للانعقاد (في الخامس من أكتوبر 2021) لافتتاح دور الانعقاد العادى الثانى من الفصل التشريعى الأول.

PRIME MINISTER DECREES

Increasing the mandatory attendance and occupancy rates for a number of establishments

Decree No. 1502/2021 increasing the limit of mandatory attendance and occupancy rates for the following establishments: hotels and tourist establishments, cafes, cafeterias, restaurants, and similar shops and establishments (licensed by the Ministers of Tourism and Antiquities and local administration units), buses, tourist boats, cinemas, theaters, culture houses and any places prepared and licensed to present artistic performances to 70% of its carrying capacity. Decree No. Resolution 1165/2021 regarding parks, public beaches, and others continues being in force.

Implementation of the Government Financial Information Management System (GFMIS)

Decree No. 1736 of 2021

The decision obligates all public and economic authorities to implement the Government Financial Information Management System (GFMIS) in addition to the existing book system, in accordance with the timetable approved by the Minister of Finance, who, in turn, presents to the Council of Ministers a semi-annual report on the status of the actual implementation of the system on public and economic authorities. The Ministry of Finance assures the effective application of the system.

Additionally, It is prohibited to extract electronic deposit orders unless the exchange forms have been registered and migrated onto the system.

قرارات رئيس مجلس الوزراء

زيادة حد نسب التواجد والإشغال الملزمة لعدد من المنشآت

قرار رئيس مجلس الوزراء رقم 1502 لسنة 2021 زيادة حد نسب التواجد والإشغال الملزمة للمنشآت الآتية: المنشآت الفندقية والسياحية والمقاهي والكافيتريات والكافيهات والمطاعم وما يمثلها من محال ومنشآت (المرخصة من وزراء السياحة والآثار ومن وحدات الإدارة المحلية) والأتوبيسات والمراكب السياحية والسينمات والمسارح ودور الثقافة وأي أماكن معدة ومرخصة لتقديم العروض الفنية إلى 70% من طاقاتها الاستيعابية. ذلك علي أن يستمر العمل بقرار 1165 لعام 2021 المتعلق بالحدائق والمنزهات والشواطئ العامة وغيرها.

تطبيق نظام إدارة المعلومات المالية الحكومية (GFMIS)

قرار رقم 1736 لسنة 2021 والذي يلزم جميع الهيئات العامة الاقتصادية بتطبيق نظام إدارة المعلومات المالية الحكومية (GFMIS) إلي جانب النظام الدفترى القائم حالياً، وذلك طبقاً للبرنامج الزمني المعتمد من وزير المالية الذي يعرض علي مجلس الوزراء تقريراً نصف سنوي بموقف التنفيذ الفعلي للنظام علي الهيئات العامة الاقتصادية. وتحرص وزارة المالية علي التطبيق الفعال للنظام. كما يحظر استخراج أوامر دفع إلكترونية إلا بعد تسجيل استثمارات الصرف وترحيلها علي النظام.

Granting the management, operation and maintenance of the first line of the Cairo subway to the Egyptian Company for the Management and Operation of the subway

Decree No. 1700 of 2021 grants the Egyptian company for managing and operating the subway the duty to manage, operate and maintain the first line of the Cairo subway (system cost plus fee) for a period of fifteen years according to the concluded commitment contract.

Establishment of the "Civilizational Development Fund"

Decree No. 1779/2021 establishing the Fund: It has a legal personality and is considered an Economic Public Authority with an independent budget. Its Board of Trustees is headed by the Prime Minister. Additionally, The Fund aims to increase and maintain urban development areas, besides encouraging civil society and private sector to contribute to urban development projects. Moreover, the Fund enhance opportunities for international cooperation and exchange of experiences by offering, implementing, and managing development projects in the targeted areas, managing the urban development projects investment portfolio, and other tasks that ensure the achievement of its objectives.

منح إدارة وتشغيل وصيانة الخط الأول لمترو أنفاق القاهرة للشركة المصرية لإدارة وتشغيل مترو الأنفاق

قرار رقم 1700 لسنة 2021 يمنح التزام إدارة وتشغيل وصيانة الخط الأول لمترو أنفاق القاهرة (بنظام التكلفة بالإضافة إلي الأتعاب/ Cost Plus Fee) للشركة المصرية لإدارة وتشغيل مترو الأنفاق لمدة خمسة عشر عاماً طبقاً لعقد الإلتزام المبرم.

إنشاء "صندوق التنمية الحضارية"

قرار رقم 1779 لسنة 2021 بإنشاء الصندوق. حيث أعطى له الشخصية الاعتبارية ويعد هيئة عامة إقتصادية لها موازنة مستقلة، يرأس مجلس أمنائه رئيس مجلس الوزراء. ويعمل الصندوق علي تطوير وتنمية مناطق التطوير العمراني وتشجيع المجتمع المدني وقطاع الأعمال علي المساهمة في أعمال التطوير العمراني وتعزيز فرص التعاون الدولي وتبادل الخبرات من خلال طرح وتنفيذ وإدارة مشروعات التطوير بالمناطق المستهدفة وإدارة حافظة استثمارات مشروعات التطوير العمراني وغيرها من المهام التي تكفل تحقيق أهدافه.

Fixing the reduction in compensation rates for construction, supplies and public services contacts

Decree No. 33/2021 fixes the 3.5% reduction in compensation rates for construction, supplies and public services contacts approved by the Council of Ministers during the period from 1/4/2020 to 3/31/2021, provided that this decrease applies to all schedules approved by the Council of Ministers for the month of May 2017. Except for compensation rates in contracts for supplies imported from abroad without operation, and for which payment is made in the denomination of the local currency; as the decree fixes for the aforementioned tables the reduction rate of 7.5% in the table issued for the month of May 2017 for the same period.

Establishment of a joint stock company "E-Health Operation Technology and Management Company"

Decree No. 2118/2021 authorizes the General Authority for Comprehensive Health Insurance in partnership with E-finance for financial and digital investments and the Egyptian Company for Investment Projects to establish a joint-stock company "E-Health Operation Technology and Management Company." The company manages and operates the technological services of the health insurance system and the specialized digital services for the health insurance sector in a manner that does not conflict with the purposes and duties of the aforementioned authority.

تثبيت الخفض لنسب تعويضات عقود المقاولات والتوريدات والخدمات العامة

قرار رقم 33 لسنة 2021 والذي ينص علي تثبيت الخفض بنسبة 3.5%، لنسب تعويضات عقود المقاولات والتوريدات والخدمات العامة التي اعتمدها مجلس الوزراء خلال الفترة من 2020/4/1 حتي 2021/3/31، علي أن ينطبق ذلك علي جميع الجداول المعتمدة من مجلس الوزراء عن شهر مايو 2017. يُستثنى من ذلك جداول حساب التعويضات في عقود التوريدات المستوردة من الخارج بدون تشغيل والتي يتم المحاسبة بشأنها بفتة العملة المحلية؛ فتم تثبيت نسبة التخفيض 7.5% الواردة بالجدول الصادر عن شهر مايو 2017 لنفس المدة.

تأسيس شركة تكنولوجيا تشغيل وإدارة خدمات التأمين الصحي

قرار رقم 2118 لسنة 2021 يرخص القرار للهيئة العامة للتأمين الصحي الشامل بالإشتراك مع شركة إي فينانس للإستثمارات المالية والرقمية والشركة المصرية للمشروعات الإستثمارية – في تأسيس شركة مساهمة "شركة تكنولوجيا تشغيل وإدارة خدمات التأمين الصحي E-Health" تتولي الشركة إدارة وتشغيل الخدمات التكنولوجية لمنظومة التأمين الصحي الشامل والخدمات الرقمية المتخصصة لقطاع التأمين الصحي بشكل لا يتعارض مع أغراض الهيئة السابق ذكرها.

**Re-formation of the Board of Directors
of the General Authority for
Investment and Free Zones**

Decree No. 2328/2021 restructures General Authority for Investment and Free Zones BoD with the same previously established formation in the Prime Minister's Decree No. 1454/2018, for a period of 3 years, starting from 07/30/2021.

**إعادة تشكيل مجلس إدارة الهيئة العامة للاستثمار
والمناطق الحرة**

قرار رقم 2328 لسنة 2021 بإعادة تشكيل مجلس إدارة الهيئة العامة للاستثمار والمناطق الحرة بذات تشكيله السابق الوارد بقرار رئيس مجلس الوزراء رقم 1454 لسنة 2018، لمدة 3 سنوات إعتباراً من 2021/07/30.